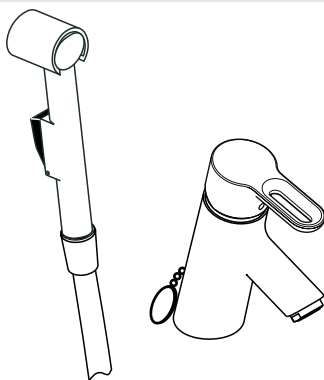


Montageanleitung



Status
32125000

hansgrohe



Ihr Online-Fachhändler für:

hansgrohe

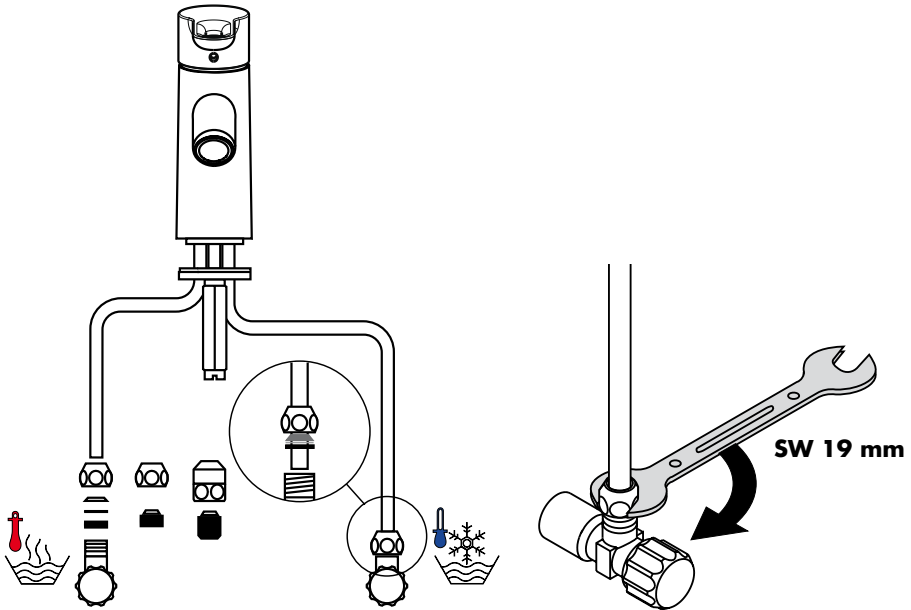
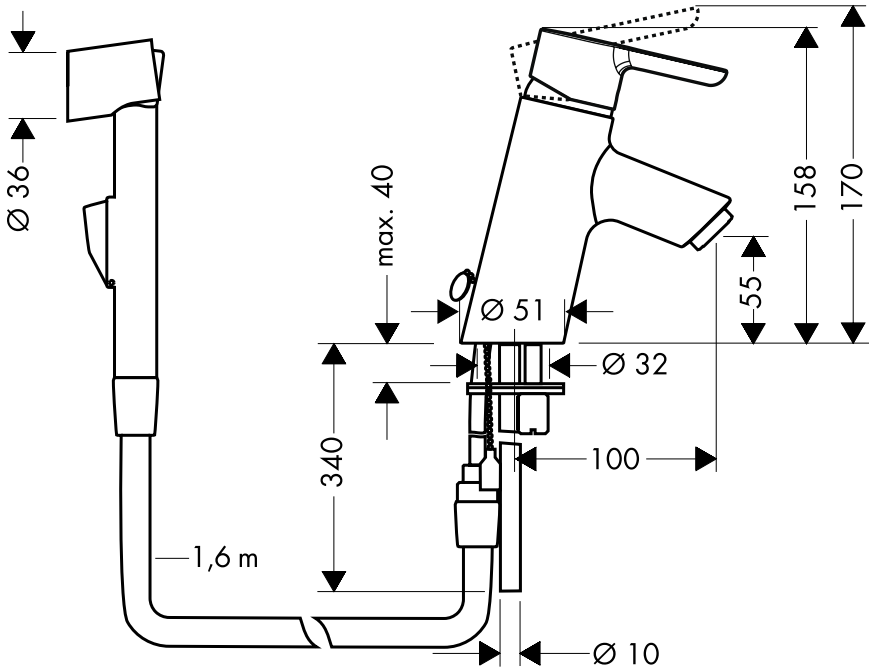
- Kostenlose und individuelle Beratung
- Hochwertige Produkte
- Kostenloser und schneller Versand

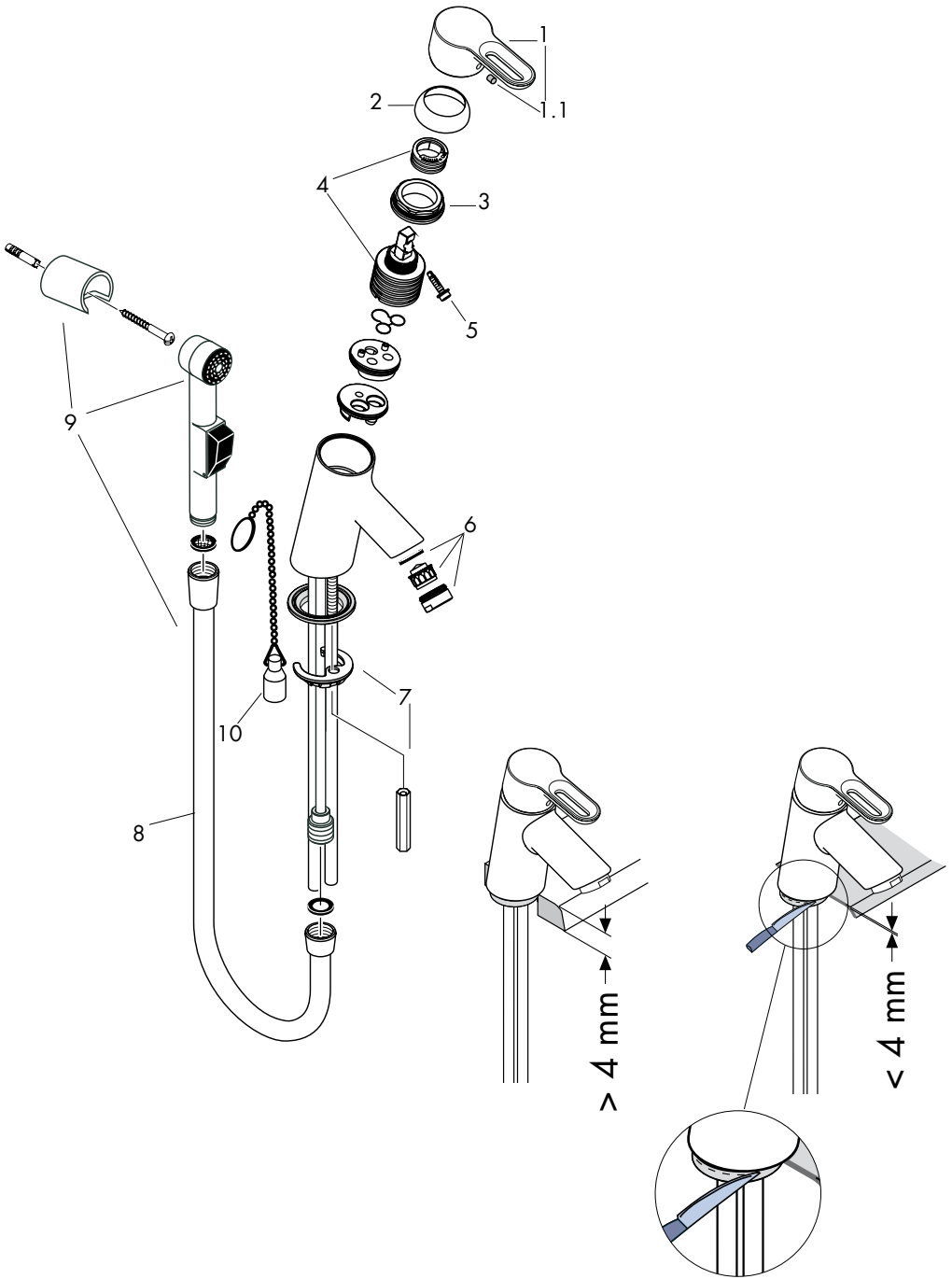
- TOP Bewertungen
- Exzelerter Kundenservice
- Über 20 Jahre Erfahrung



E-Mail: info@unidomo.de | Tel.: 04621 - 30 60 89 0 | www.unidomo.de

Status 32125000





Achtung! Die Armatur muss nach den gültigen Normen montiert, gespült und geprüft werden.

Die Armatur kann nicht in Verbindung mit einem Durchlauferhitzer verwendet werden.

Montage

1. Zulaufleitungen fachgerecht durchspülen.
2. Armatur mit Zwischenlage in Waschtisch einsetzen.
3. Unterlagscheibe und Befestigungsscheibe über die Anschlussrohre und Gewindestift schieben und mit Mutter festziehen.
4. Anschlussrohre an Eckventile anschließen, kalt rechts - warm links.
5. Handbrause mit Isiflex-Brauseschlauch an Mischer anschließen.

Große Druckunterschiede zwischen den Kalt- und Warmwasseranschlüssen müssen ausgeglichen werden.

Bedienung

Durch Anheben des Griffes wird der Mischer geöffnet.

Schwenkung nach links = warmes Wasser,

Schwenkung nach rechts = kaltes Wasser.

Durch Drücken des Handbrausentasters wird diese eingeschaltet, der Auslauf des Mixers wird gesperrt. Nach dem loslassen des Tasters schließt die Handbrause und der Auslauf wird wieder geöffnet.

Technische Daten

Betriebsdruck:	max. 1 MPa
Empfohlener Betriebsdruck:	0,25 - 0,5 MPa
Prüfdruck:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Heißwassertemperatur:	max. 80° C
Empfohlene Heißwassertemperatur:	65° C
Durchflussleistung Mischer:	6,5 l/min 0,3 MPa
Durchflussleistung Handbrause:	8,5 l/min 0,3 MPa

Einhandmischer mit Warmwasserbegrenzung, Justierung siehe Seite 16.

Service Teile (siehe Seite 3)

1	Griff	32097000
1.1	Griffstopfen	96338000
2	Kappe	96656000
3	Mutter	96690000
4	Kartusche kpl.	92730000
5	Sicherungsschraube	96059000
6	Luftsprudler kpl.	13913000
7	Schaftbefestigung kpl.	96016000
8	Isiflex-Brauseschlauch 1,6 m	28276000
9	Handbrause	32128000
10	Kette für Ablaufstopfen	97109000

Attention: La robinetterie doit être installée, rincée et contrôlée conformément aux normes valables. Le robinet ne fonctionne pas avec une production d'eau chaude instantanée.

Montage

1. Purger les conduites d'alimentation.
2. Placer le mitigeur avec le joint caoutchouc sur le lavabo.
3. Mettre en place le disque métallique avec le disque caoutchouc et serrer l'écrou.
4. Branchement impératif par robinet d'arrêt et d'équerre ou par raccord avec bague de serrage en laiton et joint d'étanchéité; L'eau chaude à gauche - l'eau froide à droite.
5. Raccorder la douchette à l'isiflex et ensuite au mitigeur.

Il est conseillé d'équilibrer les pressions de l'eau chaude et froide.

Instructions de service

En levant ou appuyant l'étrier de commande on actionne l'ouverture ou la fermeture du mitigeur.

Tournant sur la droite = eau froide,
tournant sur la gauche = eau chaude.

La douchette est enclenchée par une pression sur la manette de douchette, le mousseur s'arrêtera.

En lâchant la manette, la douchette se ferme et le mousseur recommencera à couler.

Informations techniques

Pression de service autorisée:	max. 1 MPa
Pression de service conseillée:	0,25 - 0,5 MPa
Pression maximum de contrôle:	1,6 MPa (1 MPa = 10 bars = 147 PSI)
Température max. d'eau chaude:	80° C
Température recommandée:	65° C
Débit mitigeur à 0,3 MPa:	6,5 l/min
Débit douchette à 0,3 MPa:	8,5 l/min

Mitigeur avec limitation de la température: pour le réglage voir page 16.

Pièces détachées (voir pages 3)

1	poignée	32097000
1.1	cache vis	96338000
2	capot sphérique	96656000
3	écrou	96690000
4	cartouche cpl.	92730000
5	vis	96059000
6	aérateur cpl.	13913000
7	fixation cpl.	96016000
8	flexible de douche Isiflex 1,6 m	28276000
9	douchette	32128000
10	chaîne pour clapet	97109000

Attention: The fitting must be installed, flushed and tested after the valid norms.

The mixer can not used together with a continuous flow water heater.

Assembly

1. Flush through the supply pipes.
2. Place the mixer including the sealing washer in position on the basin.
3. Slip the fixation piece including the washer over the threaded pin and tighten the nut.
4. Connect the supply pipes to the angle valves; cold right - hot left.
5. Connect the Isiflex hose with the handshower and the mixer.

Large differences in pressure between the hot and cold water supply should be balanced.

Operation

The mixer is actuated by lifting the lever head.

Swivel to the left = hot water,
swivel to the right = cold water.

The handshower is activated by pressing the button, the spout of the mixer is closed. After the button is released, the handshower is closed und the spout of the mixer is activated.

Technical Data

Operating pressure:	max. 1 MPa
Recommended operating pressure:	0.25 - 0.5 MPa
Test pressure:	1.6 MPa
(1 MPa = 10 bars = 147 PSI)	
Hot water temperature:	max. 80° C
Recommended hot water temp.:	65° C
Rate of flow mixer:	6.5 l/min 0.3 MPa
Rate of flow handshower:	8.5 l/min 0.3 MPa

To adjust the hot water limiter on single lever mixers, please see page 16.

Spare parts (see page 3)

1	handle	32097000
1.1	screw cover	96338000
2	flange	96656000
3	nut	96690000
4	cartridge cpl.	92730000
5	locking screw	96059000
6	aerator cpl.	13913000
7	fixing set	96016000
8	Isiflex hose 1,6 m	28276000
9	handshower	32128000
10	chain for plug	97109000

Attenzione: la rubinetteria deve essere installata, pulita e testata secondo le istruzioni riportate!
Il rubinetto non può essere utilizzato insieme ad uno scalda-acqua istantaneo.

Montaggio

1. Collegare le uscite principali.
2. Inserire il rubinetto con spessore nel sanitario.
3. Inserire la rosetta scorrevole e la rosetta di appoggio sopra i tubi ed avvitare il dado.
4. Collegare i tubi collegamento alle valvole ad angolo.
Freddo a destra - caldo a sinistra.
5. Collegare il flessibile isiflex alla doccetta e al miscelatore.

Attenzione!

Compensare le differenze di pressione tra i collegamenti dell'acqua fredda e dell'acqua calda.

Procedura

Il miscelatore é azionato dal sollevamento della leva

Girando a sinistra = acqua calda,

Girando a destra = acqua fredda.

La doccetta si attiva premendo il pulsante, mentre l'erogazione alla bocca del miscelatore, é chiusa.

Dopo il rilascio del pulsante, la doccetta sarà chiusa e l'erogazione alla bocca del miscelatore sarà di nuovo attiva.

Dati tecnici

Pressione d'uso:	max. 1 MPa
Pressione d'uso consigliata:	0,25 - 0,5 MPa
Pressione di prova:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Temperatura dell'acqua calda:	max. 80° C
Temp. dell'acqua calda consigliata:	65° C
Portata di erogazione miscelatore:	6,5 l/min 0,3 MPa
Portata di erogazione doccetta:	8,5 l/min 0,3 MPa

Regolazione del limitatore di erogazione di acqua calde dei miscelatori monocomando, vedere pagina 16.

Parti di ricambio (vedi pagg. 3)

1	maniglia	32097000
1.1	tappino	96338000
2	cappuccio	96656000
3	ghiera di fissaggio	96690000
4	cartuccia compl.	92730000
5	avvitare di sicurezza	96059000
6	rompigetto compl.	13913000
7	set di fissaggio compl.	96016000
8	Isiflex-flessibile 1,6 m	28276000
9	doccetta	32128000
10	catena per tappo	97109000

¡ATENCIÓN! El grifo tiene que ser instalado, probado y testado, según las normas en vigor. Este grifo no es apto en combinación con un calentador continuo.

Montaje

1. Purgar las tuberías de afluencia.
2. Colocar la grifería en el lavabo junto con el elemento intermedio de goma.
3. Poner el anillo de deslizamiento y la arandela metálica sobre la pieza roscada y apretar la tuerca.
4. Empalmar las cañas de unión con las válvulas angulares.
Frío hacia la derecha, caliente hacia la izquierda.
5. Conectar la teleducha con el flexo Isiflex a la grifería.

Grandes diferencias de presión entre los empalmes de agua fría y agua caliente deben equilibrarse.

Manejo

El mezclador se abre levantando la manecilla hacia arriba.

Giro hacia la izquierda = agua caliente,
giro hacia la derecha = agua fría.

La teleducha se activa al pulsar el botón, el caño de la grifería se cierra. Al dejar de apretar el botón, la teleducha se cierra y el caño de la grifería se activa.

Datos técnicos

Presión en servicio:	max. 1 MPa
Presión recomendada en servicio:	0,25 - 0,5 MPa
Presión de prueba:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bares = 147 PSI)	
Temperatura del agua caliente:	max. 80° C
Temp. recomendada del agua caliente:	65° C
Caudal mezclador máximo:	6,5 l/min 0,3 MPa
Caudal teleducha máximo:	8,5 l/min 0,3 MPa

Mezclador monomando con limitación del caudal de agua caliente; ajuste ver pagina 16.

Repuestos (ver página 3)

1	Mando	32097000
1.1	Tapón	96338000
2	Florón	96656000
3	Tuerca	96690000
4	Cartucho completo.	92730000
5	Tornillo	96059000
6	Aireador completo	13913000
7	Set de fijación completo	96016000
8	Flexo Isiflex 1,6 m	28276000
9	Teleducha	32128000
10	Cadena para tapón	97109000

Attentie! Leidingen doorspoelen volgens Norm. De mengkraan vervolgens monteren en controleren. Het artikel kan niet in combinatie met een doorstroomtoestel toegepast worden.

Montage

1. Toevoerleidingen vakkundig doorspoelen.
2. Kraan met afdichtingsring in de wastafel monteren en schroeven aandraaien.
3. Aansluitpijpjes aan hoekstopkranen aansluiten. Links = warm water, rechts = koud water.
4. Handdouche middels Isiflex-doucheslang aan mengkraan monteren.

Grote drukverschillen tussen de kouden warm wateraansluitingen dienen vermeden te worden.

Bediening

Door het bedienen van de beugelgreep wordt de mengkraan geopend.

Naar links bewegen = warm water,
naar rechts = koud water.

Door te drukken op de knop van de handdouche wordt deze ingeschakeld, de uitloop van de mengkraan sluit zich. Na loslaten van de knop sluit de handdouche af en wordt de uitloop weer geopend.

Technische gegevens

Werkdruk:	max. 1 MPa
Aanbevolen werkdruk:	0,25 - 0,5 MPa
Getest bij:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Temperatuur warm water:	max. 80° C
Aanbevolen warm water temp.:	65° C
Doorstroomcapaciteit mengkraan:	6,5 l/min 0,3 MPa
Doorstroomcapaciteit handdouche:	8,5 l/min 0,3 MPa

Eéngreepsmengkranen met warmwaterbegrenzing, instelling zie blz. 16.

Service onderdelen (zie pag. 3)

1	greep	32097000
1.1	greepstopje	96338000
2	afdekkap	96656000
3	moer	96690000
4	kardoes kompl.	92730000
5	borgschroef	96059000
6	perlator kompl.	13913000
7	schachtbevestigingsset kompl.	96016000
8	Isiflex-doucheslang 1,6 m	28276000
9	handdouche	32128000
10	ketti voor stop	97109000

Advarsel! Ifølge gældende regler, skal armaturet monteres, skylles igennem og afprøves.

Armaturet kan ikke anvendes i forbindelse med gennemløbsvandvarmer.

Montering

1. Spyl tilførselsledningene grundig.
2. Montér armaturet i håndvasken med mellem-lagsskive.
3. Skyd skive og mellemlagsskive over gevindstussen og trekk til skrue.
4. Kobbeltilførselsrørene til stopventilerne. Koldt højre, varmt venstre.
5. Montér håndbruser med Isiflex bruserslange på armaturet.

Større trykforskelle mellem koldt og varmt vand bør udjævnes.

Brugsanvisning

Ved at hæve bøjlegrebet åbnes for vandet.

Drejning til venstre = varmt vand,
drejning til højre = koldt vand.

Ved at trykke på håndbrusertasten og holde den inde aktiveres håndbruseren, og karpåfyldningen på armaturet spærres. Når håndbrusertasten igen slippes lukkes håndbruseren, og karpåfyldningen er atter åben.

Tekniske data

Driftstryk:	max. 1 MPa
Anbefalet driftstryk:	0,25 - 0,5 MPa
Prøvetryk:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Varmvandstemperatur:	max. 80° C
Anbefalet varmvandstemperatur:	65° C
Gennemstrømningskap armaturer:	6,5 l/min 0,3 MPa
Gennemstrømningskap håndbruser:	8,5 l/min 0,3 MPa

Etgrebsarmaturer med varmtvandsbegrænsning, justering se side 16.

Reserve dele (se s. 3)

1	Greb	32097000
1.1	Dæknop til greb	96338000
2	Dækskive	96656000
3	Møtrik	96690000
4	Indmad	92730000
5	Skrue	96059000
6	Perlator kpl.	13913000
7	Festedel kpl.	96016000
8	Bruserslange Isiflex 1,6 m	28276000
9	Håndbruser	32128000
10	Kæde til afløbsprop	97109000

Atenção! A misturadora deve ser instalada, purgada e testada de acordo com as normas em vigor. A misturadora não pode ser utilizada com esquentadores instantâneos ou caldeira.

Montagem

1. Purgue a canalização.
2. Colocar a misturadora com o vedante no lavatório.
3. Enfiar os vedantes e a porca de aperto e apertar as porcas.
4. Ligar os tubos de alimentação da misturadora às torneiras de esquadria.
Fria à direita - quente à esquerda.
5. Ligue o tubo flexível Isiflex à misturadora e ao chuveiro de mão.

Grandes diferenças entre as pressões das águas quente e fria devem ser compensadas.

Funcionamento

A misturadora é aberta levantando o manípulo de alavanca.

Rodando para a esquerda = água quente,

Rodando para a direita = água fria.

O chuveiro de mão é activado ao pressionar o botão, a bica da misturadora fecha. Quando o botão é libertado, o chuveiro fecha e a bica da misturadora é aberta.

Dados Técnicos

Pressão de funcionamento:	max. 1 MPa
Pressão de func. recomendada:	0,25 - 0,5 MPa
Pressão testada:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Temperatura da água quente:	max. 80° C
Temp. água quente recomendada:	65° C
Caudal misturadora:	6,5 l/min 0,3 MPa
Caudal Chuveiro de mão:	8,5 l/min 0,3 MPa

Misturadora momocomando equipada com limitador de temperatura (vide pág. 16).

Peças de substituição (ver página 3)

1	Manípulo	32097000
1.1	Tampa de parafuso	96338000
2	Espelho	96656000
3	Porca	96690000
4	Unidade de mistura compl.	92730000
5	Parafuso	96059000
6	Emulsor compl.	13913000
7	Porca de fixação compl.	96016000
8	Tubo flexível Isiflex 1,6 m	28276000
9	Chuveiro de mão	32128000
10	Corrente para tampão	97109000

Uwaga! Armatura musi być zamontowana, przepłukana i wypróbowana według obowiązujących norm.

Armatura nie może być stosowana w połączeniu z przepływowymi podgrzewaczami wody.

Montaż

1. Przepłukać instalację
2. Wstawić armaturę z podkładką na zlewozmywak.
3. Nałożyć płytke mocującą z podkładką na rurki przyłączeniowe i trzpień gwintowany i dokrecić nakrętką.
4. Rurki przyłączeniowe podłączyć do zaworków kątowych, zimna z prawej – ciepła z lewej.
5. Główkę prysznicową z wężem prysznicowym podłączyć do mieszacza.

Znaczne różnice ciśnień na dopływach ciepłej i zimnej wody muszą zostać wyrównane.

Obsługa

Przez skierowanie uchwytu mieszacza do góry następuje jego uruchomienie.

Obrót uchwytu w lewo = woda gorąca.

Obrót uchwytu w prawo = woda zimna.

Przyciśnięcie przycisku główki prysznicowej powoduje jej uruchomienie, woda w mieszaczu zostaje zamknięta. Po zwolnieniu przycisku następuje ponowne uruchomienie wypływu wody z wylewki.

Dane techniczne

Ciśnienie max.:	1 MPa
Ciśnienie zalecane:	0,25 - 0,5 MPa
Ciśnienie próbne:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Maksymalna temperatura wody gorącej:	80° C
Zalecana temperatura wody gorącej:	65° C
Przepływ mieszacz 0,3 MPa:	6,5 l/min
Przepływ główka prysznicowa 0,3 MPa:	8,5 l/min

Mieszacz jednouchwytowy z ograniczeniem wody gorącej, justowanie - patrz str. 16.

Części serwisowe (patrz strona 3)

1	Uchwyt	32097000
1.1	Korek maskujący	96338000
2	Ostona	96656000
3	Nakrętka	96690000
4	Wkład kpl.	92730000
5	Śruba bezpieczeństwa	96059000
6	Napowietrzacz (perlator)	13913000
7	Mocowanie	96016000
8	Wąż prysznicowy Isiflex 1,6 m	28276000
9	Główka prysznicowa	32128000
10	Łańcuszek do korka odpływowego	97109000

OBS! Armaturen måste installeras, genomspolas och testas enligt gällande föreskrifter.

Blandaren kan ej användas tillsammans med varmvattenberedare.

Montering

1. Skölj tillförselledningarna noga.
2. Montera armaturen i tvättstället med mellanlagsskiva.
3. Montera skivan och metallskivall över gängerna och dra åt skruvarna.
4. Anslut tillförselledningarna till, kallt höger, varmt vänster.
5. Montera handduschen med Isiflex-slangcn på armaturen.

Stora tryckskillnader mellan anslutningarna för varmt och kallt vatten måste utjämnas.

Bruksanvisning

Genom att lyfta på greppet öppnas blandaren.

Sväng till höger = varmt vatten

Sväng till vänster = kallt vatten

Genom att trycka på handdusch-knappen aktiveras handduschen och pippåfyllningen spärras. Vid ytterligare ett tryck på handdusch-knappen låses handduschen och pippåfyllningen spärras.

Tekniska data

Driftstryck:	max. 1 MPa
Rek. driftstryck:	0,25 - 0,5 MPa
Teststryck:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Varmvattentemperatur:	max. 80° C
Rek. varmvattentemperatur:	65° C
Genomströmningsskapacitet ettgreppsblandare:	6,5 l/min 0,3 MPa
Genomströmningsskapacitet handdusch:	8,5 l/min 0,3 MPa

Ettgreppsarmaturer med varmvattenbegränsning, inställning se sida 16.

Reservdelar (se sida 3)

1	Grepp	32097000
1.1	Täckknapp till grepp	96338000
2	Täckskiva	96656000
3	Mutter	96690000
4	Kartusch	92730000
5	Säkringsskruv	96059000
6	Perlator komplett	13913000
7	Fästdel	96016000
8	Isiflex-slangcn 1,6 m	28276000
9	Handdusch	32128000
10	Kedja för bottenpropp	97109000

HUOM! Hana on asennettava, huuhdeltava ja testattava voimassa olevien määräysten mukaisesti.

Käyttö termisesti ja hydraulisesti ohjattujen läpivirtauskuumentimien kanssa sekä paineettomien säiliöiden kanssa ei ole mahdollista.

Asennus

1. Huuhdo putkisto huolellisesti ennen hanan asennusta.
2. Asenna hana tiivisteineen pesualtaan asennusreikään.
3. Aseta kiristyslevy sekä mutteri paikoilleen ja kiristä mutteri joko ruuvitalalla tai hylsyavaimella.
4. Suorita putkien taivutus ja mahdollinen katkaisu. Kytke kylmävesi oikealle ja lämminvesi vasemmalle.
5. Liitä Isiflex-letku käsisuihkuun ja hanaan. Kiinnitä käsisuihkun seinäpidike.

Suuret paine-erot kylmä- ja lämminvesiliitännöissä on tasattava.

Käyttö

Hana aukeaa nostamalla käyttövipua = vesi virtaa.

Käännä vipua oikealle = kylmä vesi,

käännä vipua vasemmalle = lämmin vesi.

Käsisuihkusta saadaan vettä painamalla käsisuihkun painiketta, samalla vedentulo hanasta lakkaa. Kun painike vapautetaan, vedentulo käsisuihkusta loppuu ja vesi virtaa jälleen altaaseen. Hana sulkeutuu painamalla käyttövipu alas.

Tekniset tiedot

Käyttöpaine (staattinen):	max. 1 MPa
Suosittelava käyttöpaine (virtauspaine):	0,25 - 0,5 MPa
Tiiveyskoepaine:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Kuuman veden lämpötila:	max. 80° C
Suosittelava kuuman veden lämpötila:	65° C
Hanan läpivirtausteho:	6,5 l/min 0,3 MPa
Käsisuihkun läpivirtausteho:	8,5 l/min 0,3 MPa

Hansgrohen-viuhkanojen kuuman veden lämpötilaa voidaan rajoittaa. Ohje s. 16.

Varaosat (Ohje s. 3)

1	Käyttövipu	32097000
1.1	Merkkinasta	96338000
2	Suojakuppi	96656000
3	Mutteri	96690000
4	Säätöosa	92730000
5	Lukitusruuvi	96059000
6	Poresuutin	13913000
7	Kiristyslevy ja mutteri	96016000
8	Isiflex suihkuletku 1,6 m	28276000
9	Käsisuihku	32128000
10	Ketju pohjaventtiilin tulpalle	97109000

注意！必须按照现行的规定安装，冲洗和测试产品。

此龙头不适合与直流式热水器配套使用。

安装

1. 将进水管冲洗干净。
2. 把龙头和密封垫圈装在盥洗台上。
3. 将垫圈和固定片套到连接管和螺销上，并用螺母固定。
4. 将连接软管连接到角阀上-左热右冷。
5. 用Isiflex花洒软管将手持花洒与龙头连接起来。

备用零件 (参见第3页)

1	手柄	32097000
1.1	手柄塞	96338000
2	装饰罩	96656000
3	螺母	96690000
4	阀芯	92730000
5	安全阀	96059000
6	水波器	13913000
7	固定件	96016000
8	Isiflex花洒软管1,6米	28276000
9	手持花洒	32128000
10	落水链	97109000

冷热水管间过大的压力差必须予以平衡。

操作

提起把手，龙头开启。

向左偏转：热水

向右偏转：冷水

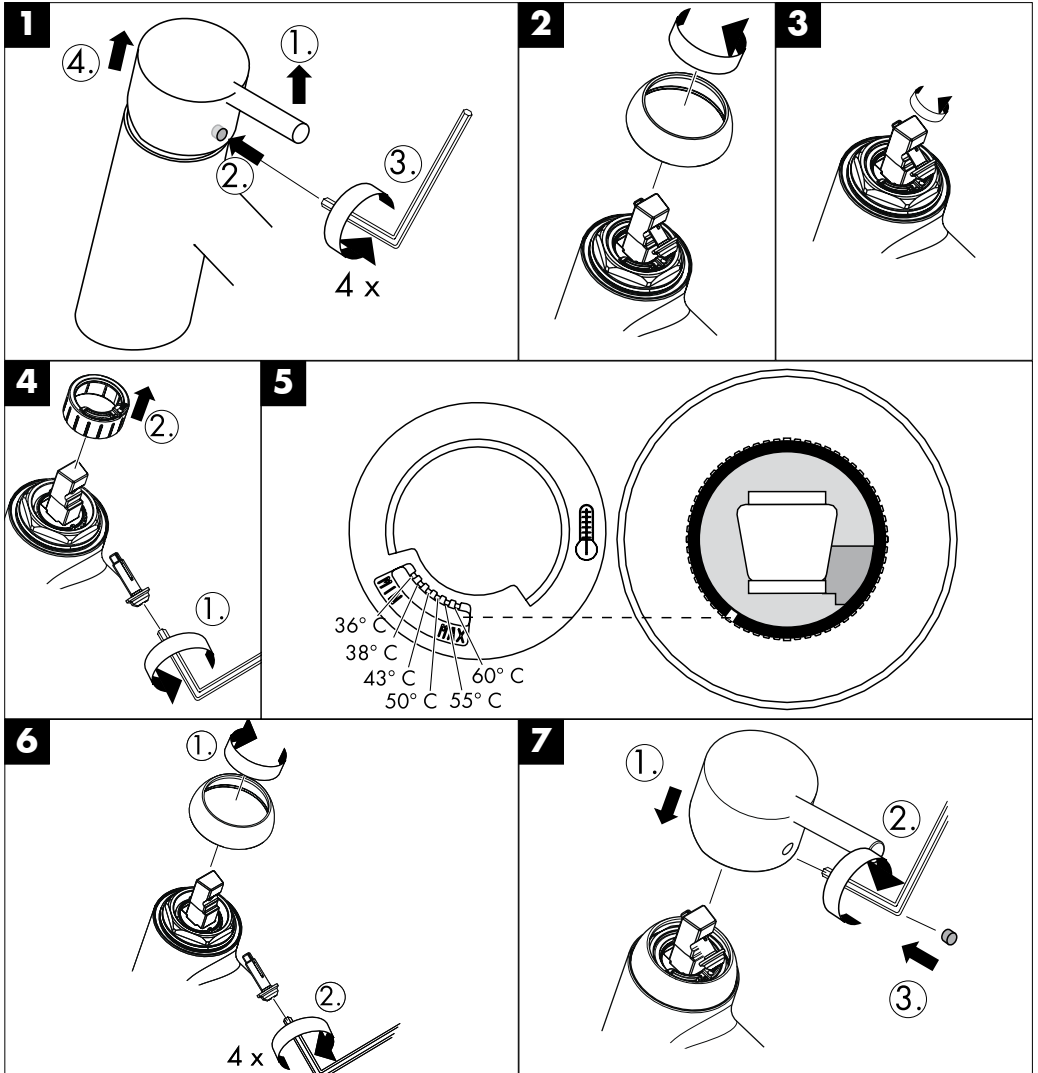
按下手持花洒按钮，手持花洒打开，同时龙头出水被关闭；放开手持花洒按钮，手持花洒关闭，龙头出水被打开。

技术参数

工作压力:	最大1 MPa
推荐工作压力:	0,25 - 0,5 MPa
测试压力:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 巴 = 147 PSI)	
热水温度:	最高80°C
推荐热水温度:	65°C
龙头流量:	6.5升/分钟0,3 MPa
手持花洒流量:	8.5升/分钟0,3 MPa

单手柄混合龙头上热水限制装置的调整方法，请参见第16页。

Warmwasserbegrenzung: Warmwassertemperatur 60°C, Kaltwassertemperatur 10°C, Fließdruck 0,3 MPa.
 Limiteur d'eau chaude: Température d'eau chaude 60°C, Température d'eau froide 10°C, Pression dynamique 0,3 MPa.
 Hot water limiter: hot water temperature 60°C, cold water temperature 10°C, flow rate 0,3 MPa.
 Limitatore di acqua calda: temperatura dell'acqua calda 60°C, temperatura dell'acqua fredda 10°C, pressione 0,3 MPa.
 Limitación del agua caliente: temperatura del agua caliente 60°C, temperatura del agua fría 10°C, presión dinámica 0,3 MPa.
 Warmwaterbegrenzing: Warmwatertemperatuur 60°C, Koudwatertemperatuur 10°C, stroomdruk 0,3 MPa.
 Varmtvandsbegrænsning: Varmtvandstemperatur 60°C, koldtvandstemperatur 10°C, vandtryk 0,3 MPa.
 Limitador de água quente: Temperatura da água quente 60°C, Temperatura da água fria 10°C, Pressão 0,3 MPa.
 Ograniczenie ciepłej wody: temperatura ciepłej wody 60°C, temperatura zimnej wody 10°C, ciśnienie 0,3 MPa.
 Varmvattenbegränsning: Varmvattentemperatur 60°C, Kallvattentemperatur 10°C, Vattentryck 0,3 MPa.
 Kuumaveden rajoitin: kuuman veden lämpötila 60°C, kylmän veden 10°C, paine 0,3 MPa.
 热水限制: 热水温度60°C 冷水温度10°C 流动压力0,3 MPa



Mit Rubit®, der manuellen Reinigungsfunktion können die Strahlformer durch einfaches rubbeln vom Kalk befreit werden.

De plus, la pomme de douche est équipée de Rubit®, le système anticalcaire manuel. Les dépôts de calcaire s'enlèvent en frottant avec un doigt ou avec une éponge sur les ouvertures de jets élastiques.

The Rubit® cleaning function only needs a small manual rubover to remove the lime scale from the spray channels.

Con Rubit®, la funzione anticalcare manuale, i diffusori del getto possono essere liberati da calcare con un semplice strofinamento.

Rubit®, la función de limpieza manual, permite quitar la cal simplemente frotando los eyectores.

Met Rubit®, de handmatige reinigingsfunctie, kunnen de straalopeningen door het met de hand wegwrijven van kalk, gereinigd worden.

Med Rubit®, den manuelle rengøringsfunktion kan strålekanalerne let renses for kalk - der skal blot gnubbes!

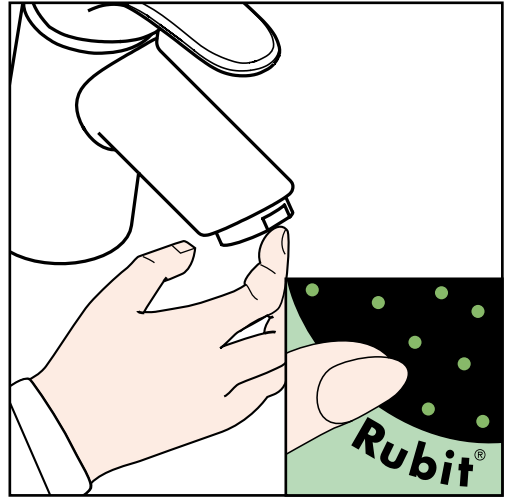
O sistema de limpeza Rubit® requer apenas uma ligeira passagem com a mão para remover os depósitos de calcário do emulsor.

Funkcja Rubit® wymaga jedynie delikatnego potarcia dłonią, aby usunąć ewentualne osady kamienia wapiennego.

Med Rubit®, den manuella rengöringsfunktionen, är det lätt att befria strålkanelerna från kalk - de ska bara gnuggas.

Rubit® -kalkinpoistojärjestelmä on helppo käyttää: pyyhkäisy sormella ja vedentulo on taas esteetön.

有了Rubit®,手工清洁功能, 要去掉喷头上的水垢, 只需简单地搓除即可。





A

Hansgrohe
Postfach 85
2355 Wr. Neudorf
Telefon: 0 22 36 / 6 28 30
Telefax: 0 22 36 / 62 83 019

CH

Hansgrohe
Industriest. 9
5432 Neuenhof
Telefon: 056/416 26 26
Telefax: 056/416 26 27

E

Hansgrohe
Riera Can Pahissa 26 B
08750 Molins de Rei
Telefon: 93 680 39 00
Telefax: 93 680 39 09

GR

Nikitas Vlachos
Niveco SA
Posidonou Ave 46
17561 P. Faliro
Telefon: (01) 9880180
Telefax: (01) 9883847

IND

Jaquar Mercantile
D-26, SMA Co-operative Industrial Estate
G.T. Karnal Road
Delhi-110033
Tel : +91-11-27464808-17
Fax: +91-11-27240388, 27466808

PL

Hansgrohe
Ul. Sowie 12
Pl-62-080 Tarnowa Podgórze
Telefon: (061) 8168600
Telefax: (061) 8168609

S

Hansgrohe AB
Ridspögatan 10
S-21377 Malmö
Telefon: +46/(0)40/51 91 50
Telefon: +46/(0)40/13 05 92

TR

Dizayn Ev Gereçleri
San. ve Tic. Ltd. Sti.
Ortaklar Cad. No. 1
Mecidiyeköy/İstanbul 80290
Tel.: 0090-212-266 50 80
Fax: 0090-212-275 75 12

AL

Hansgrohe AG
Region Eastern Europe
Austraße 5 - 9
77761 Schiltach / Schwarzwald
europe.southeast@hansgrohe.com

CZ

Hansgrohe
Moravská 85
CZ-619 00 Brno
Telefon: +420/547 212 334
Telefax: +420/547 212 521

EE

OÜ Dreesis
Laki 16-407
10621 Tallinn
Estonia
Tel.: 00372 61 29 811
Fax: 00372 65 63 310

H

Hansgrohe Kft.
Forgách utca 11-13
1139 Budapest
Telefon: 0036 /1 236 9090
Telefax: 0036 /1 236 9098

LT

Santosa
Ulonu 5
LT-08240 Vilnius
Lithuania
Tel.: +37(0) 5 2043291
Fax: +37(0) 5 2043293

PRC

上海市松江工业区俞塘路512号
天威工业城底层
邮编: 201611
电话: 0086-21-57741239
传真: 0086-21-57741233

SRB

Representative Hansgrohe
Lazar Milosavljevic
Daniceva 5
21000 Novi Sad
Telefon: +381 638 315 183
Telefax: +381 215 277 00

UA

Hansgrohe
Ukrainian office
Vasilkovskaya St., 1, office 301
03040 Kiev
Ukraine
Tel./Fax: 0038 (044) 56 85 012

MAK**B**

Hansgrohe
Rue Vanderschrick Straat 91
1060 Bruxelles/Brussel
Téléphone: 02 / 5 43 01 40
Telefax: 02 / 5 37 94 86

L**D**

Hansgrohe
D-77757
Schiltach / Schwarzwald
Telefon: 0 78 36 / 51-0
Telefax: 0 78 36 / 51 13 00

F

Hansgrohe
Parc de Haute Technologie
27 rue Georges Besse
92160 Antony
Téléphone: 01 46 11 45 00
Télécopie: 01 46 11 45 39

HR

Representative Hansgrohe
Tomaž Nagode
Riharjeva 2
1000 Ljubljana
Slovenia
Tel.:00386 1 429 23 32
Fax:00386 1 429 23 33

NL

Hansgrohe B.V.
Handelsweg 45
NL - 1525 RG Westknollendam
Telefoon: 075 6461400
Telefax: 075 6461700

RO

Senso Ambiente S.R.L.
Calea 13 Septembrie 83, bl. 77B
Sector 5 Bucuresti
Romania
Tel.: 0040 / 21 410 36 72
Fax: 0040 / 22 410 36 51

SGP

Hans Grohe Pte Ltd
60B Martin Road
#11-03/04 Trade Mart Singapore
SINGAPORE 239067
Tel.: 0065-7322002
Fax: 0065-7320030

UK

Hansgrohe
Units D1 & D2 Sandown Park
Trading Estate Royal Mills
Esher Surrey KT10 8BL
Telephone: 0 13 72 46 56 55
Telefax: 0 13 72 47 06 70

BG

Hansgrohe AG
Region Eastern Europe
Austraße 5 - 9
77761 Schiltach / Schwarzwald
europe.southeast@hansgrohe.com

DK

Hansgrohe
Jegstrupvej 6
8361 Hasselager
Telefon: 86 28 74 00
Telefax: 86 28 74 01

N**FIN**

Hansgrohe AG
Helsinki Branch Office
Kavallinmäki 15
02750 Espoo
Puh: +358 207 931340
Telefax: +358 207 931349

I

Hansgrohe
S.S. 10 KM 24,4
14019 Villanova d'Asti
Telefon: 0 141 / 93 11 11
Telefax: 0 141 / 94 65 94

P

HGAxorPharo SA
R. Antoine de Saint-Exupéry
Alapraia
2765-043 Estoril
Telefone: 21 466 71 10
Fax: 21 466 71 19

RUS

Hansgrohe
Усацкая 33/1
119048 Россия Москва
Tel.: 495 / 9333170
Fax: 495 / 9333171

SI

Representative Hansgrohe
Tomaž Nagode
Riharjeva 2
1000 Ljubljana
Tel.:00386 1 429 23 32
Fax:00386 1 429 23 33

USA

Hansgrohe
1490 Bluegrass Lakes Parkway
Alpharetta, GA 30004/USA
Tel.: 770-360-9880
Fax: 770-360-9887

hansgrohe

Hansgrohe · Postfach 1145 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

04/2007
9.04334.01